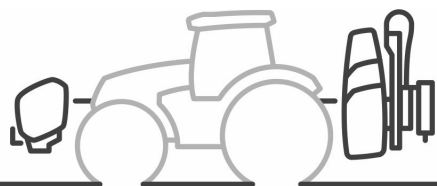


Instrucciones de servicio

AMAZONE

FT 1502

Tanque frontal para pulverizadora montada **UF02**



MG6810
BAG0205.4 09.22
Printed in Germany

SmartLearning



**Leer y observar las presentes
instrucciones de servicio antes
de la primera puesta en
funcionamiento.
Conservarlas para un uso
futuro.**

es



No puede ser

ni incómodo ni superfluo leer las instrucciones de servicio y guiarse por ellas, pues no basta con escuchar de otros y ver que una máquina es buena, comprarla y creer que de ahí en adelante todo funcionará por sí solo. La persona en cuestión además de infligirse daños a sí misma, también cometería el error de culpar a la máquina por el fallo en vez de a sí mismo. Para garantizar el éxito de la operación hay que penetrar los misterios de la máquina o familiarizarse con cada componente de la máquina y su manejo. Solo de este modo usted puede estar satisfecho con la máquina y consigo mismo. El propósito de este manual de instrucciones es lograr este cometido.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Dirección del fabricante

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0
E-mail: amazone@amazone.de

Pedido de recambios

Podrá acceder libremente al catálogo de recambios en el portal de recambios www.amazone.de.

Enviar los pedidos al establecimiento especializado de AMAZONE más cercano.

Acerca de estas instrucciones de servicio

N.º de documento: MG6810

Fecha de creación: 09.22

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2021

Todos los derechos reservados.

No se permite la reproducción total o parcial, salvo con autorización de AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

1	Indicaciones para el usuario	6
2	Instrucciones generales de seguridad	6
2.1	Obligaciones y responsabilidades.....	6
2.2	Representación de los símbolos de seguridad	8
2.3	Medidas de organización	9
2.4	Dispositivos de seguridad y de protección.....	9
2.5	Medidas de seguridad informativas	9
2.6	Formación del personal.....	10
2.7	Medidas de seguridad en el servicio normal.....	10
2.8	Peligros por energía residual	11
2.9	Mantenimiento y conservación, eliminación de averías.....	11
2.10	Modificaciones estructurales.....	11
2.10.1	Recambios y piezas de desgaste, así como materiales de servicio.....	12
2.11	Limpieza y eliminación	12
2.12	Puesto de trabajo del operador.....	12
2.13	Símbolos de advertencia y demás señales en la máquina.....	13
2.13.1	Localización de los símbolos de advertencia y demás señales	14
2.14	Peligros si no se cumplen las indicaciones de seguridad.....	17
2.15	Trabajo seguro	17
2.16	Indicaciones de seguridad para el operador.....	18
2.16.1	Indicaciones generales de seguridad y prevención de accidentes.....	18
2.16.2	Funcionamiento de los pulverizadores para cultivos	21
2.16.3	Limpieza, mantenimiento y conservación	23
3	Carga y descarga	24
4	Descripción de producto	25
4.1	Vista global	25
4.2	Vista general de FlowControl en UF02	26
4.3	Datos técnicos: carga, características mecánicas	27
4.3.1	Carga útil	27
4.4	Uso previsto	28
4.5	Zona de peligro y puntos peligrosos	29
4.6	Placa de características	30
4.7	Bastidor de montaje de tres puntos	30
4.8	Dispositivo de transporte (desmontable)	31
4.9	Equipamientos de tráfico.....	32
4.10	Sistema de cámaras no certificado.....	33
5	FT 1502 sin FlowControl	34
5.1	Llenado del tanque frontal a través de la pulverizadora UF	34
5.2	Llenar el depósito de líquido pulverizador UF mediante el tanque frontal.....	36
6	FT1502 con FlowControl (opcional).....	38
6.1	Circuito de líquido FlowControl	38
6.2	Conectar la pulverizadora con FlowControl y el tanque frontal.....	39
6.3	FlowControl y ISOBUS.....	40
6.4	Llenado.....	41
6.5	Limpieza interior.....	41
6.6	Fallo de un sensor de nivel de llenado	41
6.7	Mantenimiento de bomba.....	42
6.7.1	Ajustar la presión de aire en el acumulador bajo presión	42
6.7.2	Sustituir la membrana del acumulador de presión.....	43
7	Puesta en marcha.....	44



7.1	Sujetar los conductos de alimentación del tanque frontal en el tractor	45
8	Acoplamiento y desacoplamiento de la máquina	46
8.1	Acoplar la máquina	46
8.2	Desacoplamiento de la máquina	48
9	Recorridos de transporte	49

1 Indicaciones para el usuario

El capítulo Indicaciones para el usuario proporciona información sobre el manejo de las instrucciones de servicio.

2 Instrucciones generales de seguridad

Este capítulo contiene indicaciones importantes para un manejo seguro de la máquina.

2.1 Obligaciones y responsabilidades

Observar las indicaciones en las instrucciones de servicio

El conocimiento de las indicaciones de seguridad básicas y de las normas de seguridad es una condición básica para un manejo seguro y un servicio sin problemas de la máquina.

Obligación del propietario

El propietario se compromete a que únicamente trabajen en/con la máquina personas

- que estén familiarizadas con las normas básicas sobre seguridad laboral y prevención de accidentes.
- que hayan sido instruidas sobre los trabajos en/con la máquina.
- que hayan leído y comprendido estas instrucciones de servicio.

El propietario se compromete a

- mantener legibles todos los símbolos de advertencia de la máquina.
- sustituir los símbolos de advertencia dañados.

Obligación del operador

Antes de comenzar el trabajo, todas las personas a las que se encargue realizar trabajos con/en la máquina se comprometen a:

- observar las normas básicas sobre seguridad laboral y prevención de accidentes.
- leer y observar el capítulo "Indicaciones generales de seguridad" de estas instrucciones de servicio.
- leer el capítulo "Símbolos de advertencia y demás señales en la máquina" (página 13) de estas instrucciones de servicio y seguir las instrucciones de seguridad de los símbolos de advertencia durante el servicio de la máquina.
- familiarizarse con la máquina.
- leer los capítulos de estas instrucciones de servicio que sean relevantes para realizar las tareas que se les hayan encomendado.

Si el operario detecta que el dispositivo no está en perfectas condiciones de seguridad, deberá subsanar estas deficiencias inmediatamente. Si esto no forma parte de las competencias del operario o si no dispone de los conocimientos necesarios, deberá comunicar las deficiencias a su superior (propietario).

Peligros en el manejo de la máquina

La máquina se ha construido según el estado actual de la técnica y siguiendo las reglas en materia de seguridad reconocidas. No obstante, el uso de la máquina puede dar lugar a situaciones de peligro

- para la salud y la vida del operador o terceras personas,
- para la máquina en sí,
- para otros bienes materiales.

La máquina debe utilizarse únicamente

- para el uso previsto,
- en perfecto estado de seguridad.

Eliminar inmediatamente los defectos que puedan afectar a la seguridad.

Garantía y responsabilidades

En principio, son aplicables nuestras "Condiciones generales de venta y suministro". El propietario dispondrá de dichas condiciones, a más tardar, al cierre del contrato. Quedan excluidos los derechos de garantía y responsabilidad en caso de daños personales o materiales si son debidos a una o varias de las siguientes causas:

- uso no previsto de la máquina.
- montaje, puesta en marcha, manejo y mantenimiento incorrectos de la máquina.
- funcionamiento de la máquina con dispositivos de seguridad defectuosos o no colocados correctamente, o con dispositivos de seguridad y protección inoperativos.
- inobservancia de las indicaciones en las instrucciones de servicio en materia de puesta en funcionamiento, servicio y mantenimiento.
- modificaciones estructurales en la máquina realizadas sin autorización.
- control insuficiente de los componentes de la máquina expuestos a desgaste.
- reparaciones realizadas incorrectamente.
- casos excepcionales por impacto de cuerpos extraños y fuerza mayor.

2.2 Representación de los símbolos de seguridad

Las indicaciones de seguridad están señaladas mediante el símbolo de seguridad triangular y una palabra antepuesta. Las palabras de aviso (peligro, advertencia, precaución) describe la gravedad del peligro potencial y tiene el siguiente significado:



PELIGRO

identifica un **peligro inmediato** con un **elevado riesgo** de conducir a la muerte o a graves lesiones (pérdida de miembros o daños duraderos) si no se evita.

La inobservancia de estas indicaciones supone un **peligro inmediato** de muerte o de sufrir lesiones graves.



ADVERTENCIA

identifica un **posible peligro** con un **riesgo moderado** de conducir a la muerte o a lesiones (graves) si no se evita.

La inobservancia de estas indicaciones puede conducir a la muerte o a sufrir lesiones graves.



PRECAUCIÓN

identifica un **peligro** con un **riesgo bajo** que podría conducir a lesiones leves o moderadas o a daños materiales si no se evita.



IMPORTANTE

identifica la **obligación** de adoptar un **comportamiento determinado** o realizar una **actividad concreta** para el manejo correcto de la máquina.

La inobservancia de estas indicaciones puede provocar perturbaciones en la máquina o en su entorno.



INDICACIÓN

identifica **consejos de aplicación** e **información** especialmente útil.

Estas indicaciones ayudan a **aprovechar de forma óptima** todas las funciones de la máquina.

2.3 Medidas de organización

El operador debe estar en posesión de los obligatorios elementos de protección personal indicados por el fabricante del producto fitosanitario con el que se va a trabajar, como p. ej.:

- guantes resistentes a los productos químicos,
- un mono resistente a los productos químicos,
- calzado impermeable,
- una protección facial,
- una protección respiratoria,
- gafas protectoras,
- protectores para la piel, etc.



Las instrucciones de servicio

- deben conservarse siempre en el lugar de trabajo de la máquina.
- deben estar accesibles en todo el momento para el operador y el personal de mantenimiento

Supervise con regularidad todos los dispositivos de seguridad existentes.

2.4 Dispositivos de seguridad y de protección

Antes de cada puesta en funcionamiento de la máquina, los dispositivos de seguridad y protección deben estar correctamente instalados y operativos. Comprobar con regularidad todos los dispositivos de seguridad y protección.

Dispositivos de seguridad defectuosos

Los dispositivos de seguridad y protección defectuosos o desmontados pueden causar situaciones peligrosas.

2.5 Medidas de seguridad informativas

Además de las indicaciones de seguridad recogidas en estas instrucciones de servicio, debe tenerse en cuenta la normativa nacional general en materia de prevención de accidentes y protección del medio ambiente.

Al circular por vías públicas, obsérvese la normativa vigente de circulación.

2.6 Formación del personal

Únicamente podrán trabajar con/en la máquina personas formadas e instruidas sobre las tareas que han de realizar. Deben fijarse claramente las responsabilidades de las personas en lo que se refiere al manejo y mantenimiento de la máquina.

Las personas en formación únicamente podrán trabajar con/en la máquina bajo la supervisión de una persona experimentada.

Actividad \ Personas	Persona formada especialmente para la actividad ¹⁾	Operador informado sobre la tarea a realizar ²⁾	Personas con formación especializada (taller especializado*) ³⁾
Carga/Transporte	X	X	X
Puesta en marcha	--	X	--
Ajuste, preparación	--	--	X
Funcionamiento	--	X	--
Mantenimiento	--	--	X
Detección y supresión de averías	X	--	X
Eliminación	X	--	--

Leyenda:

X..permitido

--..no permitido

- 1) Una persona que se puede hacer cargo de una tarea específica y que puede realizarla para una empresa cualificada correspondientemente.
- 2) Se considera persona instruida aquella que está informada de las tareas encomendadas y de los posibles peligros en caso de un comportamiento incorrecto y que ha recibido formación sobre las medidas de protección y los dispositivos de protección necesarios.
- 3) Las personas con una formación específica en una materia se consideran especialistas. Gracias a su formación especializada y al conocimiento de la normativa aplicable, pueden valorar los trabajos encomendados y reconocer los posibles peligros.

Observación:

Una cualificación equivalente a la formación especializada puede haberse adquirido mediante el ejercicio de la actividad en el ámbito correspondiente durante años.



Solo un taller especializado puede realizar los trabajos de mantenimiento y conservación de la máquina cuando estén identificados con la designación "Trabajo de taller". El personal de un taller especializado dispone de los conocimientos necesarios y de los medios auxiliares adecuados (herramientas, dispositivos elevadores y de apoyo) para realizar los trabajos de mantenimiento y conservación de la máquina de forma correcta y segura.

2.7 Medidas de seguridad en el servicio normal

Únicamente debe hacerse funcionar la máquina cuando todos los dispositivos de seguridad y protección estén plenamente operativos.

Comprobar como mínimo una vez al día si la máquina presenta daños reconocibles externamente y la capacidad funcional de los dispositivos de seguridad y protección.

2.8 Peligros por energía residual

Observar la aparición de energías residuales mecánicas, hidráulicas, neumáticas y eléctricas/electrónicas en la máquina.

Tomar las medidas oportunas durante la instrucción del personal operario. En los capítulos correspondientes de estas instrucciones de servicio se darán de nuevo indicaciones detalladas.

2.9 Mantenimiento y conservación, eliminación de averías

Realizar los trabajos de ajuste, mantenimiento e inspección en los plazos prescritos.

Asegurar todos los medios de servicio, como el aire comprimido o el sistema hidráulico, contra una puesta en funcionamiento involuntaria.

Cuando se sustituyan grupos de mayor tamaño, fijarlos y asegurarlos con cuidado a los equipos de elevación.

Comprobar periódicamente el correcto asiento de las uniones roscadas y reapretar, si fuera necesario.

Supervisar el funcionamiento de los dispositivos de seguridad una vez finalizados los trabajos de mantenimiento.

2.10 Modificaciones estructurales

Sin la autorización de AMAZONEN-WERKE no puede realizarse ningún tipo de modificación, ampliación o cambio del equipamiento de la máquina. También es aplicable para la soldadura en las piezas portantes.

Cualquier medida de ampliación o cambio del equipamiento precisa la autorización por escrito de AMAZONEN-WERKE. Utilizar únicamente los equipamientos y accesorios autorizados por AMAZONEN-WERKE para conservar la validez de la homologación nacional e internacional.

Los vehículos o los dispositivos y equipamientos que acompañen a vehículos homologados por las autoridades para la circulación por la vía pública de acuerdo con la normativa de circulación deben estar en el estado fijado por la homologación o autorización.



ADVERTENCIA

Peligro de aplastamiento, corte, aprisionamiento, alcance y golpes debido a la rotura de piezas portantes.

Está prohibido:

- taladrar en el cuadro o bastidor.
- abrir o ampliar orificios ya existentes en el cuadro o bastidor.
- soldar en piezas portantes.



2.10.1 Recambios y piezas de desgaste, así como materiales de servicio

Sustituir inmediatamente las piezas de la máquina que no estén en perfecto estado.

Utilizar únicamente equipamientos y accesorios originales AMAZONE o piezas autorizadas por AMAZONEN-WERKE para conservar la validez de la homologación nacional e internacional. Si se utilizan recambios y piezas de desgaste de otros fabricantes, no se garantiza que hayan sido diseñados y fabricados de acuerdo con las exigencias de carga y seguridad.

AMAZONEN-WERKE no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por el uso de recambios, piezas de desgaste y materiales de servicio no autorizados.

2.11 Limpieza y eliminación

Las sustancias y materiales utilizados se deben manipular y eliminar correctamente, en especial

- al trabajar en los sistemas y dispositivos de lubricación y
- al limpiar con disolventes.

2.12 Puesto de trabajo del operador

Solo puede manejar la máquina una única persona desde el asiento del conductor del tractor.

2.13 Símbolos de advertencia y demás señales en la máquina



Mantener siempre limpios y legibles todos los símbolos de advertencia de la máquina. Sustituir los símbolos de advertencia ilegibles. Solicitar los símbolos de advertencia al vendedor utilizando el número de pedido (p. ej. MD 075).

Símbolos de advertencia – Estructura

Los símbolos de advertencia identifican las zonas peligrosas de la máquina y advierten de peligros residuales. En estas zonas peligrosas existen riesgos siempre presentes o que pueden acaecer de forma inesperada.

Un símbolo de advertencia consta de 2 campos:



Muestra la descripción gráfica del peligro rodeada de un símbolo de seguridad triangular.

Campo 2

Muestra gráficamente cómo evitar el peligro.

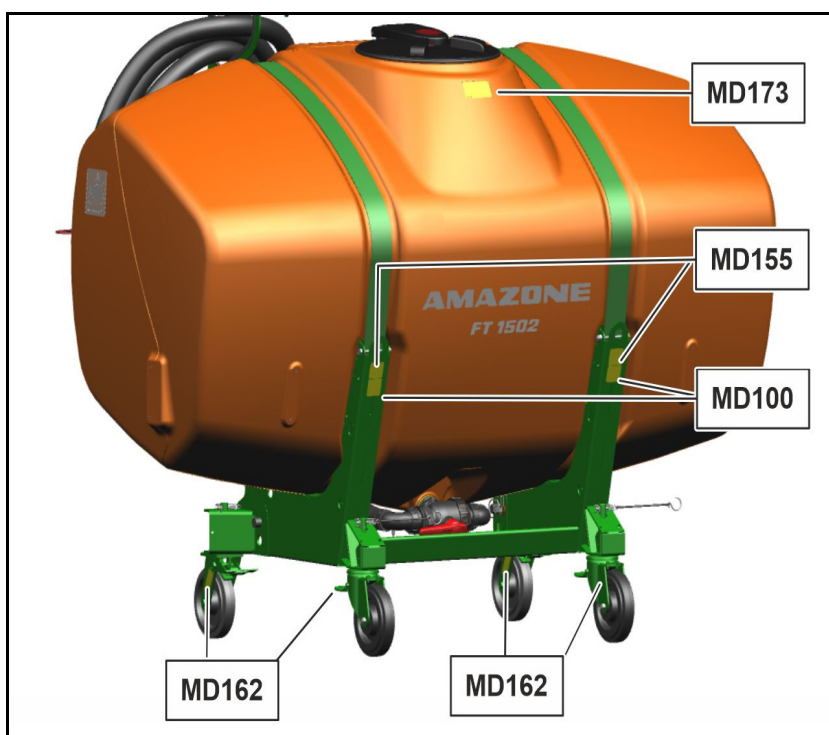
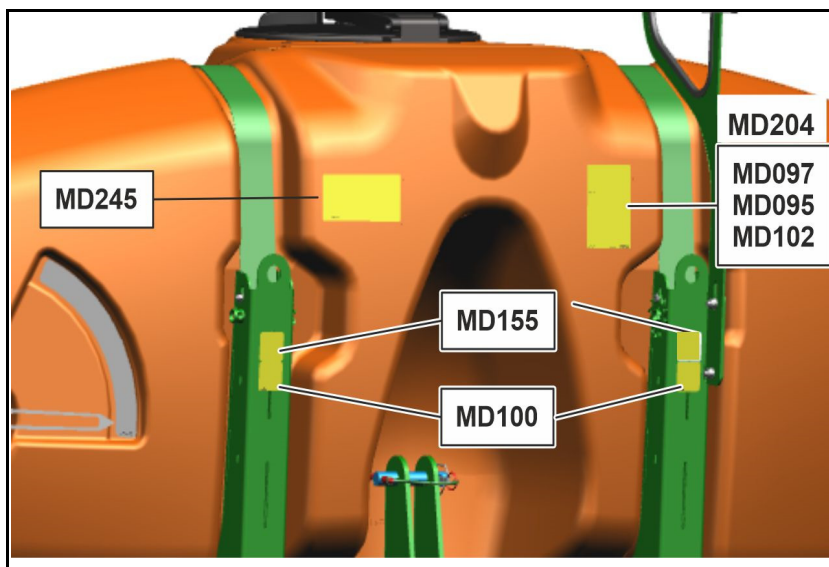
Símbolos de advertencia – Explicación

La columna **Número de pedido y explicación** proporciona la descripción del símbolo de advertencia al margen. La descripción de los símbolos de advertencia siempre es igual y sigue el siguiente orden:

1. La descripción del peligro.
Por ejemplo: Peligro de corte o cizallamiento.
2. Las consecuencias de la inobservancia de las instrucciones para evitar el peligro.
Por ejemplo: Causa graves lesiones en los dedos o la mano.
3. Las instrucciones para evitar el peligro.
Por ejemplo: Tocar las piezas de la máquina únicamente cuando se hayan detenido por completo.

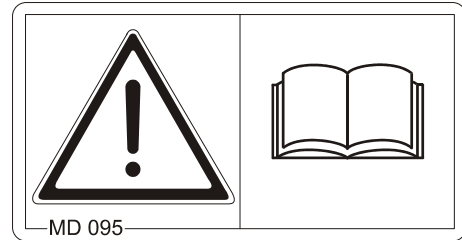
2.13.1 Localización de los símbolos de advertencia y demás señales

Las siguientes figuras muestran la disposición de los símbolos de advertencia en la máquina.



MD 095

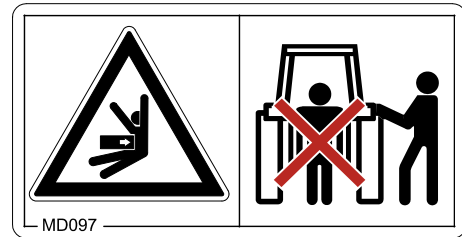
Leer y observar las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad antes de poner la máquina en funcionamiento.

**MD 097**

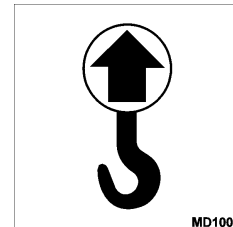
Peligro de aplastamiento de todo el cuerpo debido a la presencia de personas en la zona de movimiento de la suspensión de tres puntos al accionar el sistema hidráulico de tres puntos.

Este peligro puede derivar en lesiones muy graves con posible consecuencia de muerte.

- Está prohibido permanecer en el área de movimiento de la suspensión de tres puntos al accionar el sistema hidráulico de tres puntos.
- Accionar los elementos del sistema hidráulico de tres puntos del tractor
 - o únicamente desde el puesto de trabajo previsto.
 - o en ningún caso mientras se esté en el área de movimiento entre el tractor y la máquina.

**MD 100**

Este pictograma identifica los puntos de fijación de los elementos de tope al cargar la máquina.

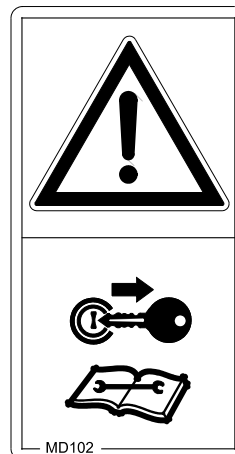


MD 102

Peligro de que el tractor y la máquina se pongan en marcha o a rodar involuntariamente al manipularlos, p. ej. al realizar trabajos de montaje, ajuste, eliminación de averías, limpieza, mantenimiento o conservación.

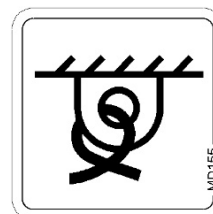
Estos peligros pueden causar lesiones muy graves, en ocasiones con consecuencia de muerte.

- Asegurar el tractor y la máquina antes de llevar a cabo cualquier tipo de manipulación de la máquina para evitar que se ponga en marcha o a rodar involuntariamente.
- Leer y observar las indicaciones de los capítulos correspondiente en las instrucciones de servicio antes de cada trabajo.



MD 155

Este pictograma identifica puntos de anclaje para fijar la máquina cargada sobre un vehículo de transporte para asegurar un transporte seguro de la misma.



MD 162

Capacidad máxima de carga de 800 kg por cada rodillo de transporte.

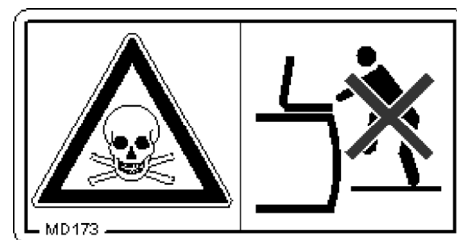


MD 173

Peligro de inhalación de sustancias nocivas para la salud debido a emanaciones tóxicas del depósito de líquido pulverizador.

Este peligro puede derivar en lesiones muy graves con posible consecuencia de muerte.

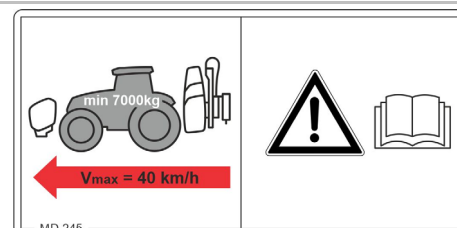
No suba nunca al depósito de líquido pulverizador.



MD 245

Este peligro puede derivar en lesiones muy graves con posible consecuencia de muerte.

Leer y observar las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad antes de poner la máquina en funcionamiento.



2.14 Peligros si no se cumplen las indicaciones de seguridad

La inobservancia de las indicaciones de seguridad

- puede conllevar peligros para las personas, el medio ambiente y la máquina.
- puede conllevar la pérdida de los derechos de garantía.

En concreto, la inobservancia de las indicaciones de seguridad puede conllevar, por ejemplo, los siguientes peligros:

- peligro para las personas por áreas de trabajo sin asegurar.
- fallo de funciones importantes de la máquina.
- fallo de los métodos prescritos de mantenimiento y conservación.
- peligro para las personas por efectos mecánicos y químicos.
- peligro para el medio ambiente por la fuga de aceite hidráulico.

2.15 Trabajo seguro

Además de las indicaciones de seguridad de estas instrucciones de servicio, es obligatorio cumplir las normas de prevención de accidentes y de seguridad laboral nacionales de carácter general.

Deben seguirse las instrucciones para evitar los peligros que acompañan a los símbolos de advertencia.

Al circular por vías públicas, debe cumplirse la normativa vigente de circulación.

2.16 Indicaciones de seguridad para el operador



ADVERTENCIA

Peligro de aplastamiento, corte, aprisionamiento, alcance y golpes debido a la falta de seguridad funcional y de circulación.

Antes de cada puesta en funcionamiento de la máquina y el tractor, comprobar la seguridad funcional y de circulación de ambos.

2.16.1 Indicaciones generales de seguridad y prevención de accidentes

- Además de estas indicaciones, observar las normas nacionales vigentes de seguridad y prevención de accidentes.
- Los símbolos de advertencia y demás señales dispuestos en la máquina proporcionan información importante para un funcionamiento seguro de la máquina. Observar estas indicaciones repercute en favor de su seguridad.
- Antes de arrancar y de poner en funcionamiento la máquina, comprobar las inmediaciones (presencia de niños). Asegurarse de que se dispone de suficiente visibilidad.
- Está prohibido transportar personas o cosas sobre la máquina.
- Adaptar la forma de conducir para que siempre se pueda controlar con seguridad al tractor con la máquina acoplada o remolcada.
Además de las capacidades personales, deben observarse las condiciones de la calzada, el tráfico, la visibilidad y la meteorología, las cualidades de marcha del tractor y los efectos de la máquina acoplada o remolcada.

Acoplamiento y desacoplamiento de la máquina

- Acoplar y transportar la máquina únicamente con tractores adecuados.
- Al acoplar máquinas al sistema hidráulico de tres puntos del tractor, la categoría de acoplamiento del tractor y la máquina deben coincidir.
- Acoplar la máquina según lo prescrito a los dispositivos correspondientes.
- Al acoplar máquinas en la parte delantera o trasera de un tractor, no debe excederse
 - o el peso total admisible del tractor,
 - o las cargas admisibles sobre el eje del tractor,
 - o la capacidad portante admisible de los neumáticos del tractor.
- Asegurar el tractor y la máquina para evitar que se pongan a rodar de forma involuntaria antes de acoplar o desacoplar la máquina.
- Está prohibido permanecer entre la máquina a acoplar y el tractor mientras el tractor se está acercando a la máquina. Los ayudantes presentes únicamente deberán dar instrucciones junto a los vehículos y deberán esperar a que se hayan detenido para colocarse entre ellos.
- Asegurar la palanca de manejo del sistema hidráulico del tractor en la posición en la que resulte imposible realizar involuntariamente movimientos de elevación o descenso antes de acoplar la máquina al sistema hidráulico de tres puntos del tractor o de desmontarla.

- Antes de acoplar o desacoplar las máquinas, colocar los dispositivos de apoyo (previstos) en la posición correspondiente (estabilidad).
- Al accionar los dispositivos de apoyo existe peligro de sufrir lesiones por aplastamiento o cizallamiento.
- Tener especial precaución al acoplar y desacoplar las máquinas al/del tractor. Entre el tractor y la máquina existe puntos de aplastamiento y cizallamiento en la zona de acoplamiento.
- Está prohibido permanecer entre la máquina y el tractor al accionar el sistema hidráulico de tres puntos.
- Las tuberías de alimentación acopladas
 - deben ceder con suavidad a todos los movimientos en las curvas sin tensarse, doblarse o rozarse.
 - no deben rozar con piezas externas.
- Los cabos de desenganche de los acoplamientos rápidos deben colgar flojos y no deben desengancharse por sí solos.
- Estacionar siempre las máquinas desacopladas de forma estable.

Utilización de la máquina

- Antes de empezar los trabajos, es necesario familiarizarse con todos los dispositivos y elementos de accionamiento de la máquina y sus funciones. ¡No se debe esperar a empezar con los trabajos porque podría ser demasiado tarde!
- Utilice ropa ajustada. La ropa ancha aumenta el peligro de ser arrastrado o de enrollarse en los ejes de accionamiento.
- Poner la máquina en funcionamiento únicamente si todos los dispositivos de protección están colocados y dispuestos en posición de protección.
- Observar la carga máxima de la máquina acoplada/remolcada y las cargas máximas admisibles por eje y de apoyo del tractor. En caso necesario, circular sin llenar por completo el depósito-tolva.
- Está prohibido permanecer en la zona de trabajo de la máquina.
- Está prohibido permanecer en el radio de giro de la máquina.
- En las partes de la máquina servoaccionadas (p. ej. hidráulicamente) existen puntos de aplastamiento y cizallamiento.
- Solo se deberán accionar las partes servoaccionadas de la máquina si las personas mantienen una distancia de seguridad suficiente con la máquina.
- Antes de abandonar el tractor, usted debe
 - depositar la máquina sobre el suelo
 - detener el motor del tractor
 - retirar la llave de encendido.

Transporte de la máquina

- Al utilizar las vías públicas, debe observarse el código de circulación vigente.
- Antes de realizar cualquier transporte, comprobar
 - o que las tuberías de alimentación están bien acopladas.
 - o la ausencia de daños, el correcto funcionamiento y la limpieza de la instalación de luces.
 - o que el sistema de frenos e hidráulico no presente deficiencias manifiestas.
 - o que se haya soltado completamente el freno de estacionamiento.
 - o el funcionamiento del sistema de frenos.
- Procurar siempre que el tractor tenga suficiente capacidad de frenado y direccionalidad.

Las máquinas acopladas o remolcadas por el tractor y los contrapesos delanteros o traseros influyen sobre el comportamiento de marcha, así como la direccionalidad y la capacidad de frenado del tractor.
- Utilizar contrapesos delanteros en caso necesario.

El eje delantero del tractor debe soportar siempre como mínimo el 20 % del peso en vacío del tractor para garantizar una direccionalidad suficiente.
- Fijar siempre correctamente los contrapesos delanteros o traseros en los puntos previstos para ello.
- Observar la carga útil máxima de la máquina acoplada/remolcada y las cargas máximas admisibles por eje y de apoyo del tractor.
- El tractor debe garantizar la deceleración de frenado prescrita para el tren cargado (tractor más máquina acoplada/remolcada).
- Comprobar el efecto de frenado antes de iniciar la marcha.
- Al conducir en curvas con la máquina acoplada o remolcada, tener en cuenta el mayor saliente lateral y la masa de inercia de la máquina.
- Antes de cualquier transporte, procurar que los brazos inferiores del tractor estén bien enclavados lateralmente si la máquina está fijada al sistema hidráulico de tres puntos o a los brazos inferiores del tractor.
- Antes de cualquier transporte, colocar todas las partes rotatorias de la máquina en posición de transporte.
- Antes de cualquier transporte, asegurar las partes rotatorias de la máquina en posición de transporte contra cualquier cambio de posición peligroso. Utilizar para ello los seguros de transporte previstos.
- Bloquear antes de cualquier transporte la palanca de manejo del sistema hidráulico de tres puntos para que no se pueda elevar o bajar involuntariamente la máquina acoplada o remolcada.
- Antes de cualquier transporte, comprobar si el equipamiento de transporte necesario se ha montado correctamente, como p. ej. iluminación, dispositivos de aviso y dispositivos de protección.
- Antes del transporte, comprobar visualmente que los pernos de los brazos superiores e inferiores están asegurados con el pasador de clavija para evitar que se suelten involuntariamente.
- Adaptar la velocidad a las condiciones reinantes.

- Antes de un descenso, reducir la marcha.
- Desconectar por principio el frenado de ruedas individuales antes de cualquier transporte (bloquee los pedales).

2.16.2 Funcionamiento de los pulverizadores para cultivos

- Observar las recomendaciones del fabricante del producto fitosanitario en relación con
 - el equipo de protección individual
 - las indicaciones de advertencia para manipular los productos fitosanitarios
 - las normas de dosificación, aplicación y limpieza
- Observar las indicaciones de la ley alemana de protección vegetal.
- Está prohibido conservar un equipo de protección contaminado, bidones con pulverizador así como filtros usados en la cabina del tractor.
- Póngase el equipo de protección antes de entrar en la cabina del tractor.
- No abrir nunca los conductos bajo presión.
- Al llenarlo, no está permitido sobrepasar el volumen nominal del tanque de líquido de rociado.



- Al manipular productos fitosanitarios, tenga en cuentas las exigencias de la hoja de datos de seguridad de las sustancias utilizadas así como las normas para el equipo de protección individual. Dependiendo de la exigencia de la hoja de datos de seguridad de las sustancias utilizadas, los siguientes componentes forman parte de su equipo de protección:

- o Traje de protección según DIN 32781
- o Faldón de goma según EN 14605
- o Protección ocular según EN 166
- o Mascarilla respiratoria según DIN EN 143/149/405/14387, al menos semimáscara con filtro de partículas combinado y filtro de gas A1-P2 (color distintivo marrón-blanco)
- o Guantes de protección con puños según DIN 347/388/420
- o Calzado de seguridad

Utilice el equipo de protección individual si durante una de las siguientes actividades pudiera entrar en contacto con productos fitosanitarios o abonos:

- o Llenado del tanque de líquido de rociado y adición de productos químicos
- o Pulverización y rociado
- o Ajustes en la máquina
- o Vaciado y limpieza del depósito
- o Utilización de diferentes productos químicos
- o Mantenimiento
- Dependiendo de la exigencia de la hoja de datos de seguridad de las sustancias utilizadas, utilice el equipo de protección individual en la cabina del tractor.
- Los tractores con cabinas de la categoría 4 son obligatorios cuando se aplican algunos pesticidas.
- Observar las indicaciones acerca de la compatibilidad de los productos fitosanitarios y los productos del pulverizador para cultivos.
- No rociar productos fitosanitarios propensos a adherirse o a solidificarse.
- No llenar los pulverizadores para cultivos con aguas públicas como medida de protección para las personas, los animales y las plantas.
- Llene pulverizadores para cultivos únicamente mediante dispositivos de llenado AMAZONE originales

2.16.3 Limpieza, mantenimiento y conservación

- Debido a los vapores tóxicos presentes en el depósito de líquido pulverizador, está estrictamente prohibido subirse a éste.
- ¡Las tareas de reparación en el depósito de líquido pulverizador únicamente deben realizarse en un taller autorizado!
- Realizar los trabajos de limpieza, mantenimiento y conservación de la máquina únicamente con
 - el accionamiento desconectado
 - el motor del tractor detenido
 - la llave de encendido retirada
 - el conector de la máquina desconectado del ordenador de a bordo
- Comprobar el firme asiento de las tuercas y tornillos con regularidad y reapretarlos en caso necesario.
- Cuando la máquina o alguno de sus componentes esté levantada, asegurarla para evitar un descenso involuntario antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, conservación y limpieza.
- Al cambiar los útiles de trabajo cortantes, utilizar herramientas adecuadas y guantes.
- Eliminar correctamente los aceites, grasas y filtros.
- Desembornar el cable del alternador y la batería del tractor antes de realizar trabajos de soldadura eléctrica en el tractor y las máquinas acopladas.
- Los recambios deben cumplir como mínimo los requisitos técnicos especificados por AMAZONEN-WERKE. ¡Los recambios originales de AMAZONE los cumplen!
- Observar las indicaciones siguientes durante la reparación de los pulverizadores para cultivos que se hayan utilizado para el abono líquido con una solución de urea y amonitrato:

Los restos de las soluciones de urea y amonitrato pueden provocar la formación de sal sobre el depósito de líquido pulverizador o bien en su interior debido a la evaporación del agua. Este proceso produce amonitrato puro y urea. El amonitrato en estado puro y en combinación con sustancias orgánicas, como la urea, se convierte en un elemento explosivo cuando se llega a temperaturas críticas durante las tareas de reparación (p. ej., al soldar, afilar o limar).

Este peligro desaparece si primero se lava a fondo con agua el depósito de líquido pulverizador o las piezas por reparar, ya que la sal de la solución de amonitrato y urea es hidrosoluble. En conclusión, antes de llevar a cabo una reparación, lavar con agua el pulverizador para cultivos de forma exhaustiva.

3 Carga y descarga

Carga con grúa elevadora

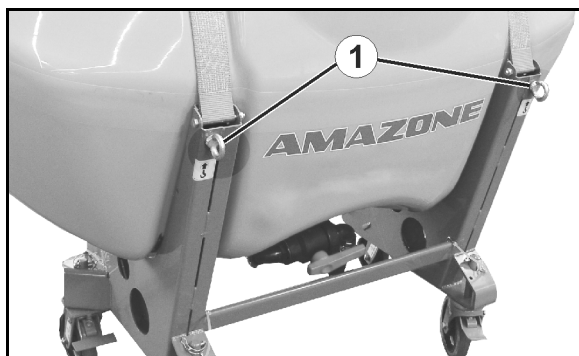
Existen en la máquina

- dos puntos de fijación delanteros (1)
- un punto de fijación trasero (1),



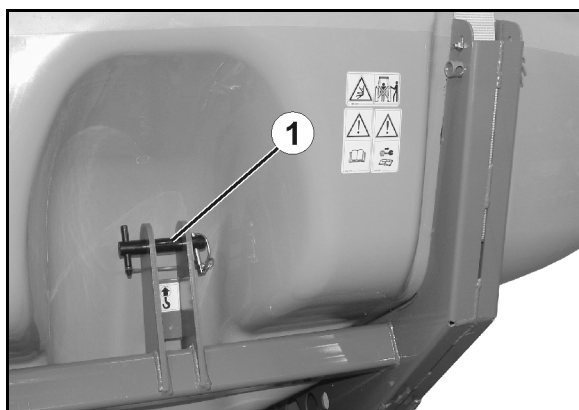
PRECAUCIÓN

Al cargar o descargar la máquina con una grúa elevadora se deben utilizar los puntos de fijación (1) para las correas elevadoras.



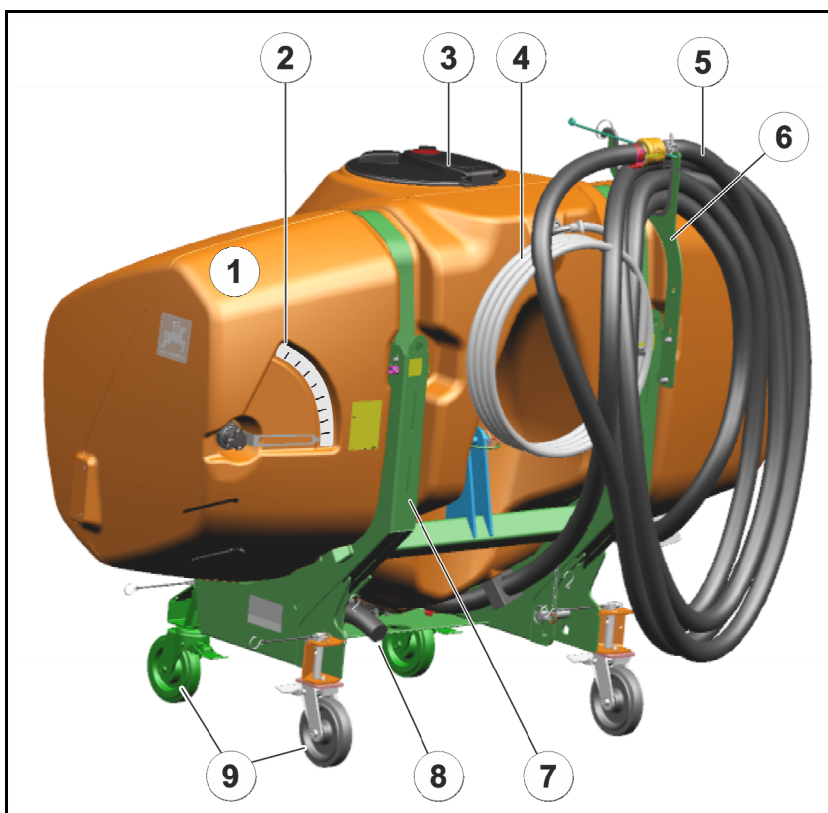
PELIGRO

La resistencia mínima a la tracción debe ser de 100 kg por correa de elevación.



4 Descripción de producto

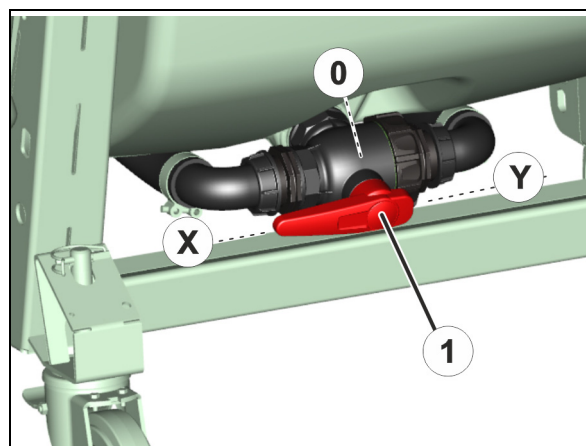
4.1 Vista global



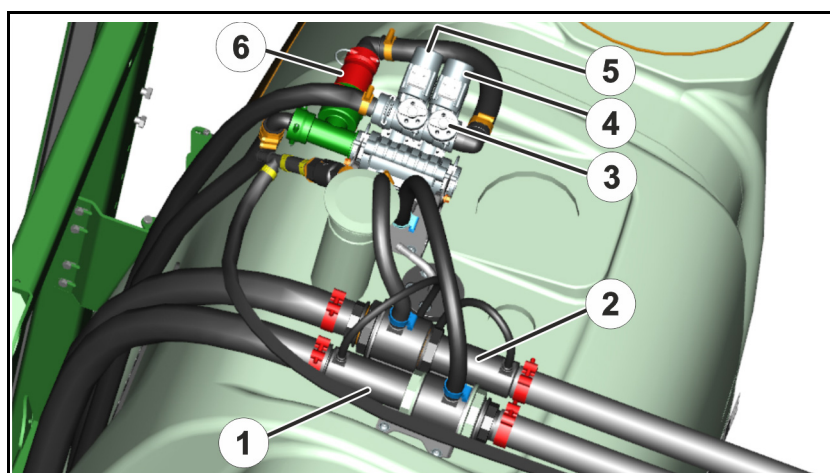
- (1) Depósito
- (2) Indicador de nivel de llenado con escala
- (3) Tapa roscada/plegable
- (4) Manguera de limpieza interior **FlowControl**
- (5) Tubo de conexión a la pulverizadora con acoplamiento Cam-Lock de 2 pulgadas
- (6) Sujeción de manguera
- (7) Bastidor de montaje de tres puntos
- (8) Vaciado de restos
- (9) Dispositivo de transporte

(1) Llave de conmutación

- Posición **X**
- Llenado / vaciado mediante tubo de conexión
- Posición **Y**
- Vaciado de restos
- Posición **0**
- Posición de bloqueo



4.2 Vista general de **FlowControl** en **UF02**



- (1) Vaciador inyectores **FT**
- (2) Llenar inyectores **FT**
- (3) Valvulería de presión constante
- (4) Vaciador válvula **FT**
- (5) Llenar válvula **FT**
- (6) Válvula limitadora de presión

4.3 Datos técnicos: carga, características mecánicas

Tipo	FT1502
Volumen nominal del depósito	1500 l
Volumen real del depósito	1660 l
Altura de llenado del dispositivo enrollador	1631 mm
Altura total con dispositivo enrollador	1767 mm
Anchura total	2236 mm
Longitud total	1110 mm
Categoría de acoplamiento	Cat. 2
Bomba FlowControl	BPS 160
Capacidad de elevación a 540 r.p.m	150 l/min
Tipo de construcción	Bomba de membrana de pistón de 3 cilindros
Amortiguación de pulsaciones	Acumulador bajo presión

4.3.1 Carga útil

Carga útil máxima	=	peso técnico admisible de la máquina	-	Peso en vacío
--------------------------	----------	---	----------	----------------------



PELIGRO

Está prohibido sobrepasar la carga útil máxima.

¡Peligro de accidente en condiciones de conducción inestables!

Determinar con exactitud la carga útil y, en consecuencia, también el llenado de la máquina. No todos los medios de llenado permiten llenar por completo el depósito.



Consulte los valores del peso de máquina técnicamente admisible y el peso en vacío en la placa de características de la máquina.

4.4 Uso previsto

El tanque frontal

- está destinado al transporte de
 - o agua y abono líquido.
 - o productos fitosanitarios (solo con FlowControl).
- está diseñado exclusivamente, en combinación con la pulverizadora AMAZONE **UF02**, para el tratamiento de cultivos en grandes superficies de uso agrícola.
- se monta en la hidráulica frontal del tractor de categoría 2 y lo maneja una persona.

El peso vacío del tractor debe ser de al menos 7.000 kg.

La velocidad de marcha máxima admisible es de 40 km/h.

El valor pH del líquido de rociado para esparcir (en particular abono líquido) debe ser superior a 1,5.

Se pueden transitar pendientes en

- **curva de nivel**
 - dirección de marcha hacia la izquierda 20 %
 - dirección de marcha hacia la derecha 20 %
- **línea de pendiente**
 - ascenso 20 %
 - descenso 20 %

Forma parte del uso previsto:

- observar todas las indicaciones de las presentes instrucciones de servicio.
- cumplir los trabajos de inspección y mantenimiento.
- utilizar exclusivamente recambios originales AMAZONE.

Cualquier uso diferente al arriba descrito está prohibido y no se considera conforme al uso previsto.

En caso de producirse daños provocados por un uso no previsto:

- el propietario es el único responsable,
- el fabricante no asume ningún tipo de responsabilidad.

4.5 Zona de peligro y puntos peligrosos

La zona de peligro es el área alrededor de la máquina en la que las personas pueden resultar alcanzadas

- por los movimientos de la máquina relacionados con el trabajo
- por el desplazamiento involuntario del tractor y la máquina

En la zona de peligro de la máquina existen puntos peligrosos con riesgos siempre presentes o que pueden acaecer de forma inesperada. Los símbolos de advertencia identifican estos puntos peligrosos y advierten de los peligros residuales inevitables. Deben aplicarse las normas de seguridad especiales de los capítulos correspondientes.

En la zona de peligro de la máquina no debe permanecer ninguna persona

- mientras el motor del tractor esté en marcha con el árbol de transmisión/sistema hidráulico conectado.
- mientras el tractor y la máquina no estén asegurados para evitar que se pongan en marcha o a rodar involuntariamente.

El operario únicamente puede mover la máquina o cambiar los útiles de trabajo de posición de transporte a posición de trabajo y viceversa cuando no exista ninguna persona en la zona de peligro de la máquina.

Existen puntos peligrosos:

- entre el tractor y el tanque frontal, en especial, en el momento de acoplamiento y desacoplamiento.
- en el depósito de líquido de rociado debido a vapores venenosos.
- bajo máquinas elevadas y no aseguradas.

4.6 Placa de características

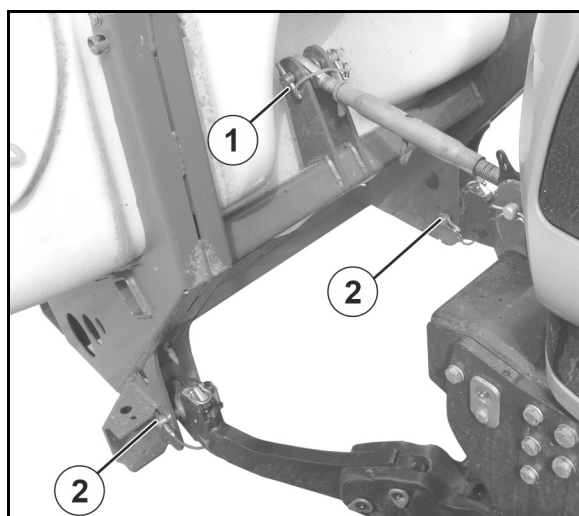
- (1) N.º de la máquina
- (2) Número de identificación del vehículo
- (3) Producto
- (4) Peso técnico admisible de la máquina
- (5) Peso en vacío (kg)
- (6) Año del modelo
- (7) Año de construcción



4.7 Bastidor de montaje de tres puntos

El diseño del bastidor del tanque frontal cumple los requerimientos y dimensiones del acoplamiento de tres puntos de la categoría 2.

- (1) Punto de acoplamiento superior con perno del brazo superior y pasador de clavija para su aseguramiento.
- (2) Puntos de acoplamiento inferiores con perno del brazo inferior y pasador de clavija para su aseguramiento.



4.8 Dispositivo de transporte (desmontable)

El dispositivo de transporte desmontable permite un fácil acoplamiento al sistema hidráulico de tres puntos del tractor y una sencilla maniobra en granja y dentro de edificios.

Para impedir que la máquina se deslice, los rodillos están equipados con un sistema de fijación.



ADVERTENCIA

Para el montaje/desmontaje del dispositivo de transporte se debe asegurar la máquina elevada contra un descenso imprevisto.

Montaje / Desmontaje:

1. Acoplar la máquina al tractor.
2. Levantar la máquina mediante el sistema hidráulico del tractor.
3. Asegurar la máquina para que no se pueda poner en marcha, ni pueda rodar involuntariamente.
4. Apoyar la máquina levantada de forma que no se pueda bajar de forma involuntaria.



Para el montaje inicial:

- Sujetar los pasadores de clavija con la cinta de seguridad (3) a la máquina (5).
- Presionar los ganchos de alambre en la cinta de seguridad con unas pinzas.

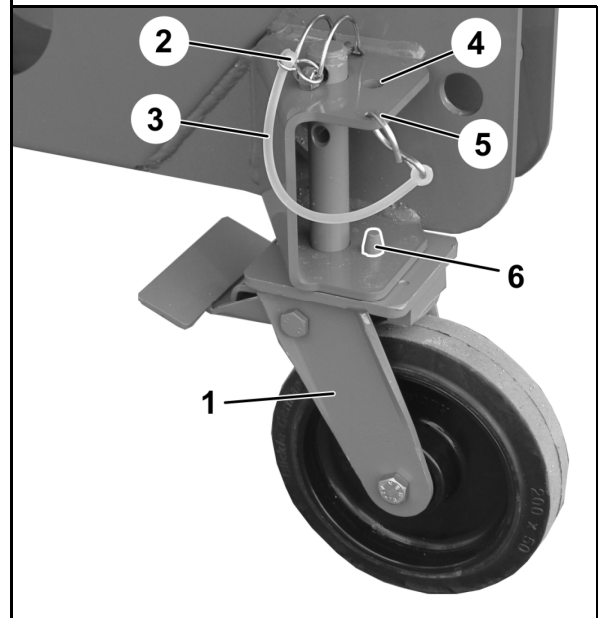
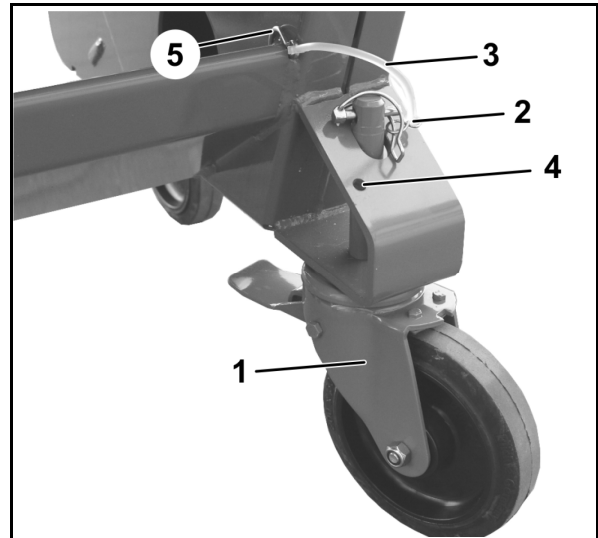
5. Rodillos (1)

dirigible	adelante,
fijos	atrás

 - o montar y asegurar con pasador clavija (2), o bien
 - o desmontar.

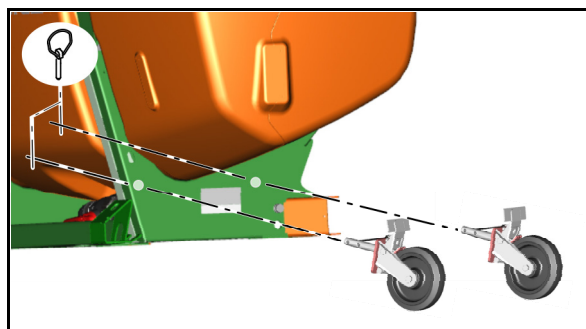


Durante el montaje de los rodillos fijos, observar que el bulón (6) agarra a través del orificio del bastidor y, de este modo, mantiene los rodillos en sentido longitudinal.



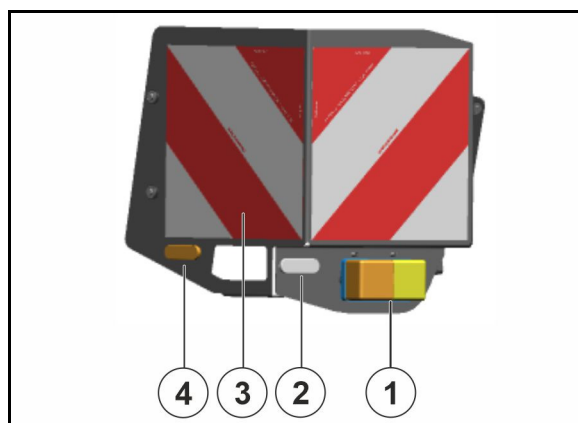
Descripción de producto

En caso de no utilizarse, colocar los rodillos de transporte en el lateral del bastidor y asegurar con pasador de clavija.



4.9 Equipamientos de tráfico

- (1) 2 luces de gálibo hacia delante
- (2) Reflector
- (3) 2 carteles de aviso
- (4) Reflector lateral



4.10 Sistema de cámaras no certificado

El sistema de cámaras no certificado sirve para examinar el entorno y como ayuda para maniobrar.

En los equipos adicionales delanteros sirve para observar el tráfico lateral. El sistema de cámaras no certificado no sustituye al ayudante.

La máquina puede estar equipada con una o varias cámaras.



ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones, incluso mortales!

Si solo se utiliza la pantalla de la cámara para observar el tráfico lateral, se pueden pasar por alto personas o vehículos. El sistema de cámara únicamente es un medio auxiliar. No sustituye al ayudante.

Confíe en el ayudante al entrar en cruces o intersecciones.



ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones, incluso mortales!

Si solo se utiliza el display de la cámara durante las maniobras, se corre el riesgo de no detectar la presencia de personas u objetos. El sistema de cámara únicamente es un medio auxiliar. No sustituye la atención del operario en el entorno inmediato.

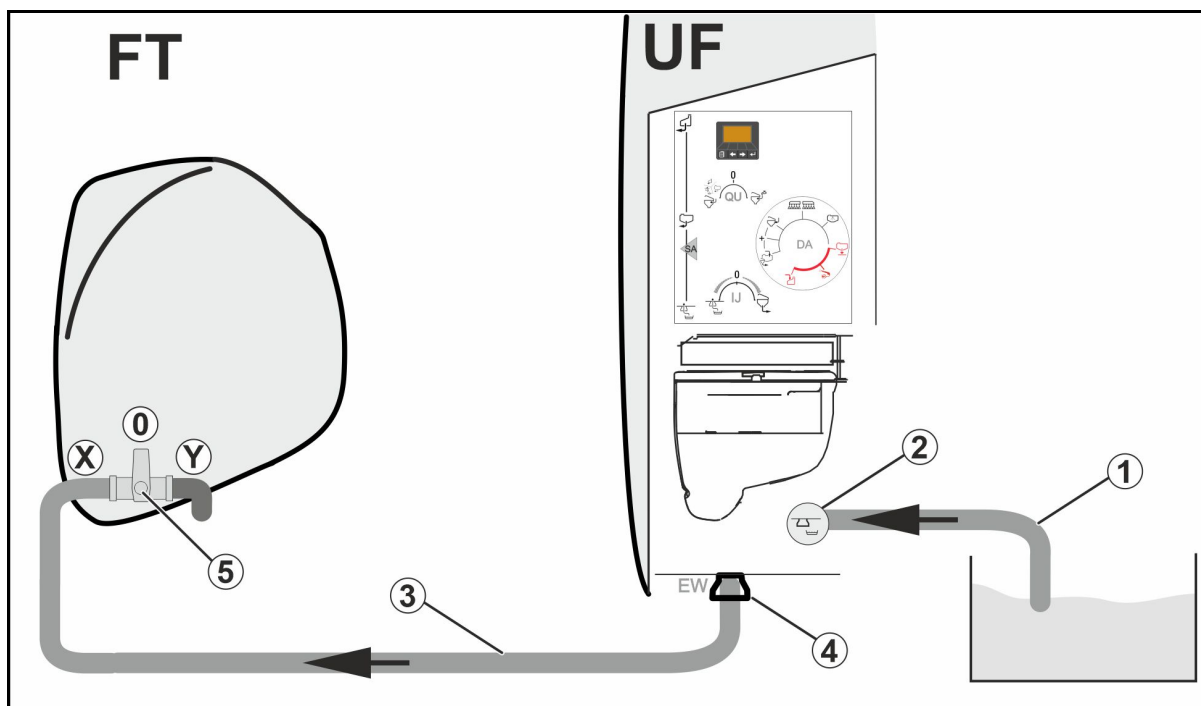
Eche un vistazo directo antes de comenzar la maniobra para cerciorarse de que no haya personas ni objetos en el área de maniobra.

5 FT 1502 sin FlowControl

5.1 Llenado del tanque frontal a través de la pulverizadora UF



El tanque frontal se llena mediante la conexión de vaciado rápido de la UF02.



Antes de llenar, abra la tapa atornillada del tanque frontal para el vaciado.

Cierre de nuevo la tapa después del llenado.

1. Acoplar el tubo flexible de aspiración (1) a la conexión de llenado (2).
2. Acoplar el tubo de conexión del tanque frontal (3) con la conexión de vaciado rápido (4).
3. Llave de conmutación en el tanque frontal (5) en posición **X**.

4. Accionar la bomba.

5. Grifería de presión **DA** en posición

6. Llave de conmutación **IJ** en posición **0**.

7.

Paquete de confort:

TwinTerminal:

- o Elegir llenado de succión



- o Introducir un nivel llenado teórico cualquiera Uf02 (mayor al nivel real UF02).

→ Grifería de aspiración **SA** en posición



→ El tanque frontal se llenará.

Sin paquete de confort:

- o Grifería de aspiración **SA** en posición



→ El tanque frontal se llenará.

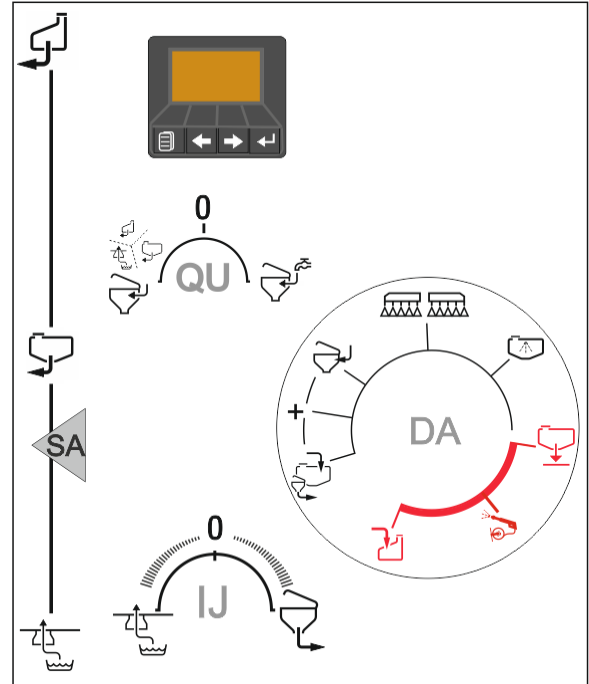
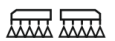
Observe el indicador de nivel de llenado en el tanque frontal.

Si el depósito está lleno:

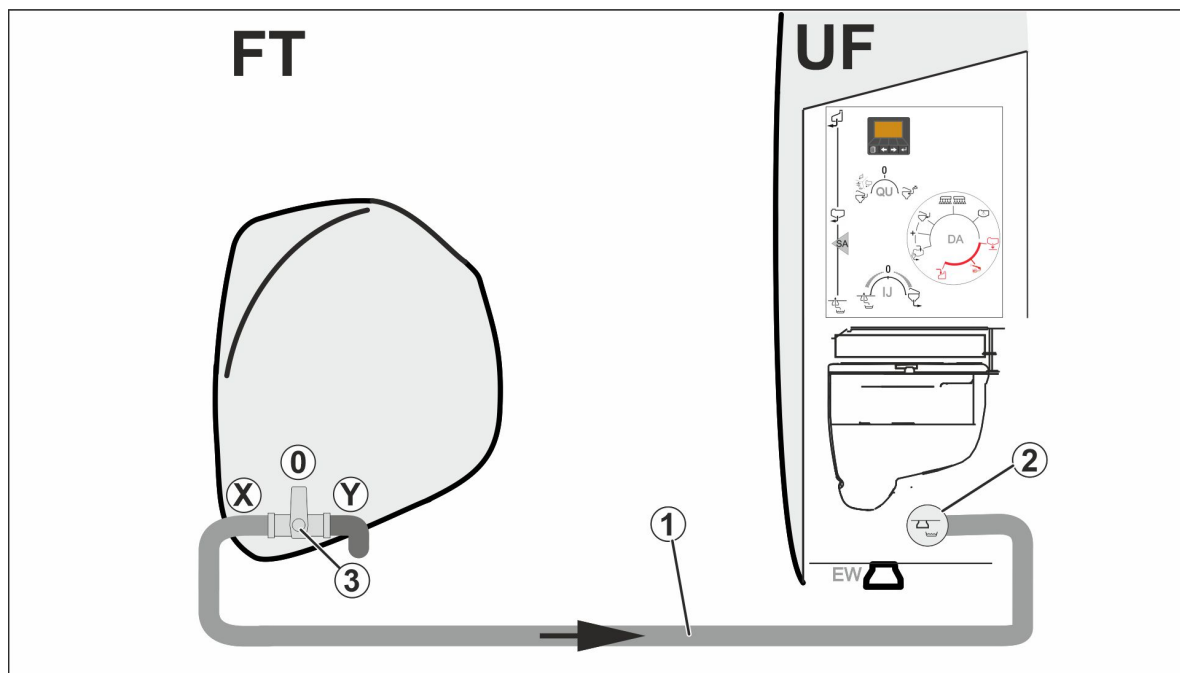
8. TwinTerminal:  Interrumpir el llenado.

Si fuera necesario: sacar la manguera de aspiración del punto de toma previamente para que la bomba aspire en vacío la manguera de succión.

9. Grifería de presión **DA** en posición



5.2 Llenar el depósito de líquido pulverizador **UF** mediante el tanque frontal



1. Acoplar el tubo de conexión del tanque frontal (1) con la conexión de llenado (2).
2. Llave de conmutación en el tanque frontal (3) en posición **X**.
3. Accionar la bomba.
4. Grifería de presión **DA** en posición
5. Llave de conmutación **IJ** en posición **0**.

6.

Paquete de confort:

TwinTerminal:

- o Elegir llenado de succión



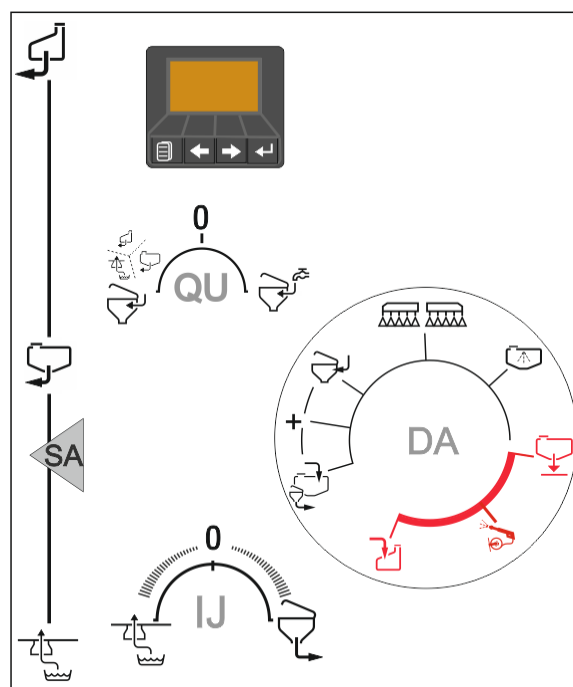
- o Introducir el nivel de llenado teórico UF02 y confirmar.

→ Grifería de aspiración **SA** en posición



→ UF02 se llenará.

El llenado del tanque de líquido de rociado se detiene automáticamente cuando se alcanza el nivel nominal de llenado.



Sin paquete de confort:

- o Grifería de aspiración **SA** en posición



→ UF02 se llenará.

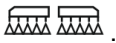
Observe la indicación de nivel de llenado en el pulverizador.

Si el depósito está lleno:

7. Grifería de aspiración **SA** en posición



8. Grifería de presión **DA** en posición



6 FT1502 con FlowControl (opcional)

A través de **FlowControl** se utiliza el tanque frontal en combinación con el terminal de mando como depósito adicional para líquido de rociado.

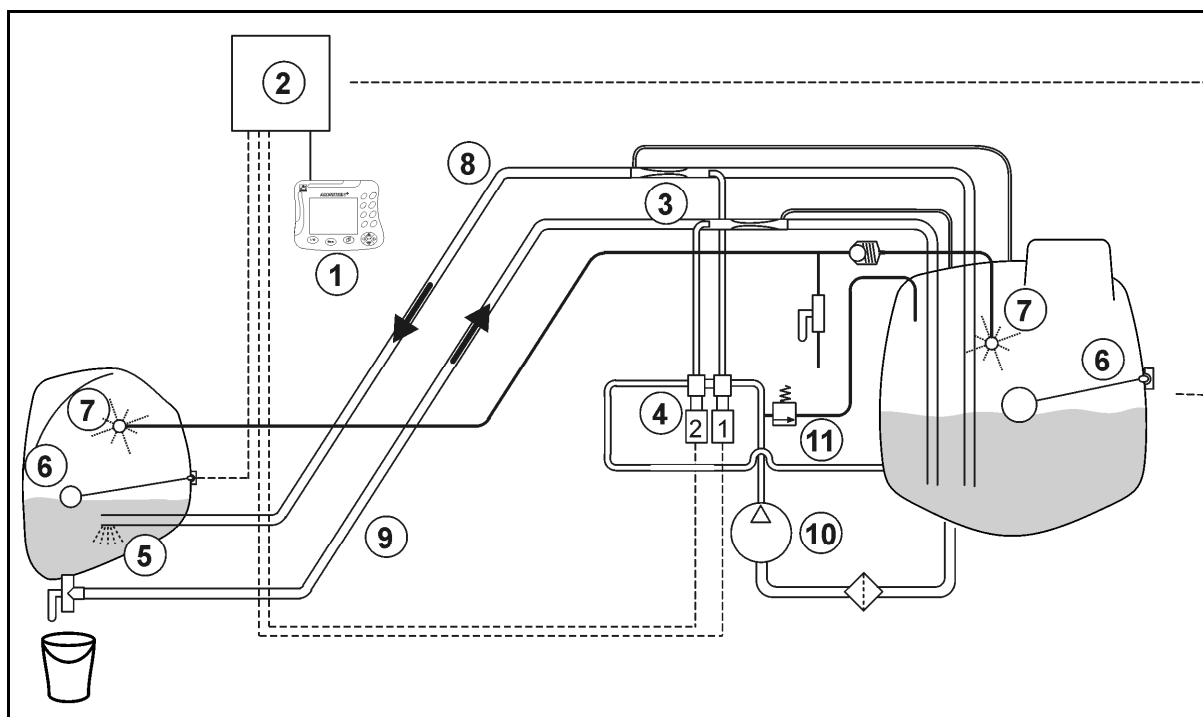
FlowControl funciona en dos modos:

- Modo **Automático**
- Modo **Manual**



Antes de usar el tanque frontal con **FlowControl** en el terminal de mando, seleccionar en el menú de configuración el tipo de máquina **UF** con **FT**.

6.1 Circuito de líquido FlowControl



- | | |
|---|---|
| (1) Terminal de mando | (7) Limpieza interior |
| (2) Ordenador de máquina | (8) Conducto de manguera, entrada de tanque frontal |
| (3) Inyectores FlowControl | (9) Conducto de manguera, salida de tanque frontal |
| (4) Válvulas FlowControl | (10) Bomba adicional |
| (5) Funcionalidad del agitador en el tanque frontal | (11) Válvula limitadora de presión |
| (6) Indicador de nivel de llenado combinado | |

6.2 Conectar la pulverizadora con **FlowControl** y el tanque frontal

Para conectar la pulverizadora al tanque frontal se debe conectar lo siguiente:

- (1) Conducto de manguera, entrada de tanque frontal
- (2) Conducto de manguera, salida de tanque frontal
- (3) Cable de conexión del indicador de nivel de llenado
- (4) Conducto de manguera para limpieza interior

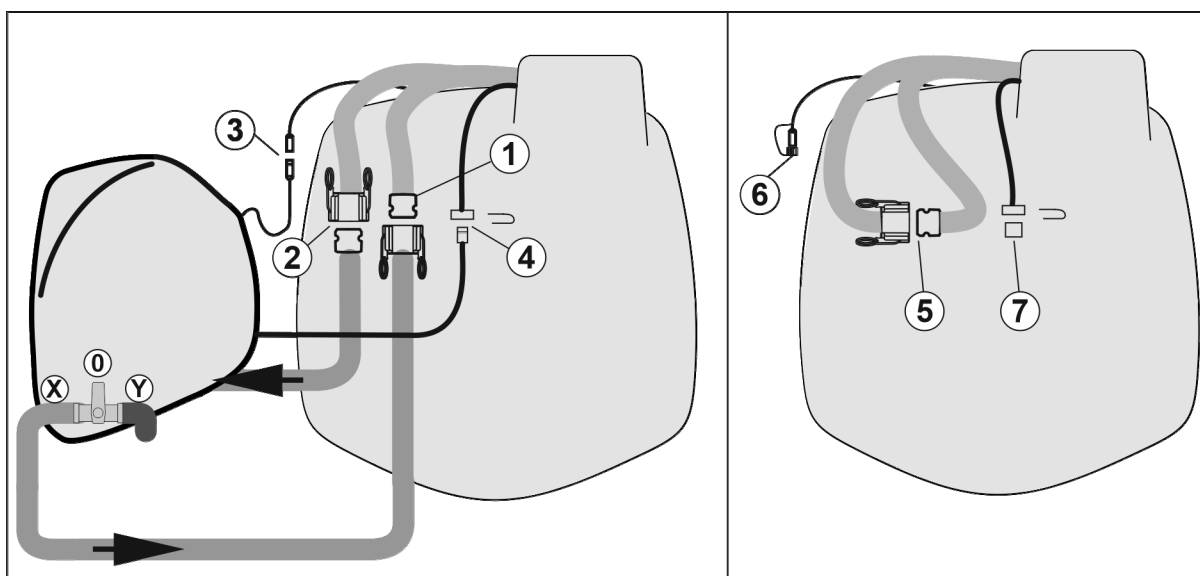


Para el uso de la pulverizadora sin tanque frontal y **FlowControl**

- (5) Acoplar entrada del tanque frontal con la salida.
 - (6) Cerrar el cable de conexión del indicador de nivel de llenado con tapa
 - (7) Cerrar el conducto de manguera para limpieza interior con tapón ciego.
- Menú de trabajo del terminal de mando:



Seleccionar el modo **Manual**.



6.3 FlowControl y ISOBUS

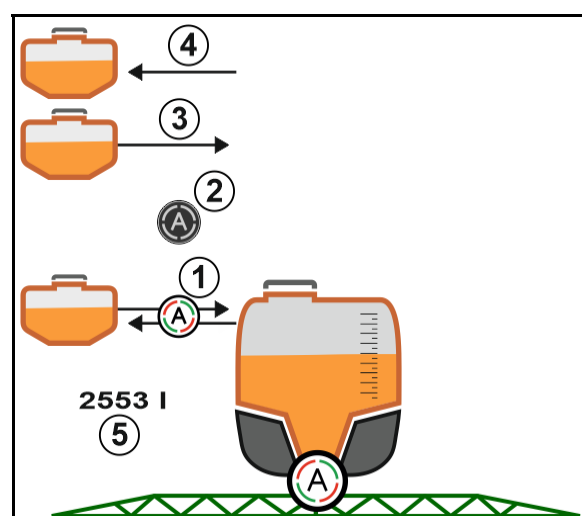
	Modo automático / manual
	Activar/desactivar las bombas hacia adelante
	Activar/desactivar las bombas hacia atrás

Indicación en el menú Trabajo:

- (1) Modo Automático conectado
- (2) Modo manual conectado
- (3) Bombas de FT en UF conectadas
- (4) Bombas de UF en FT conectadas
- (5) Nivel del llenado total (UF+FT)



El nivel de llenado del tanque frontal puede señalarse mediante el indicador multifunciones.



Modo **Automático**:

Durante el uso/transporte, manejar la combinación de pulverizador/tanque frontal en el modo **Automático**.

Funciones del modo **Automático**:

- Circulación permanente del líquido de rociado con efecto del agitador en el tanque frontal.
- Regulación de los niveles de llenado de los dos depósitos en servicio de pulverización.

Modo **manual**:

- En el modo **manual** el operador controla la distribución del líquido de rociado en los dos depósitos.

Para ello sirven las funciones:

- Bombas hacia adelante.
- Bombas hacia atrás.



Las funciones Bombas hacia adelante y Bombas hacia atrás pueden activarse simultáneamente.



Para el uso de la pulverizadora sin tanque frontal, debe desconectarse este depósito en el menú Máquina.

6.4 Llenado



Véase las instrucciones de servicio del software ISOBUS de la pulverizadora de campos.



El tanque frontal es llenado a través de la pulverizadora UF.

- Antes del llenado conjunto del tanque frontal y del pulverizador, ajuste el límite registrado para el nivel de llenado.
- Para evitar un llenado excesivo del tanque frontal, la válvula correspondiente se cierra automáticamente al alcanzar el volumen nominal.

6.5 Limpieza interior

El tanque frontal dispone de una limpieza interior que se acciona de forma paralela a la limpieza interior del pulverizador.

→ Véanse las instrucciones de servicio UF.

Durante/después de la limpieza interior:



- **Conectar las bombas hacia atrás** hasta que se haya vaciado el tanque frontal.
- Esto se realiza de forma automática en las máquinas del paquete de confort.
- Después de la limpieza interior: vaciar el contenido residual.

6.6 Fallo de un sensor de nivel de llenado

En caso de fallo de un sensor de nivel de llenado

- aparece una señal de alarma,
- se pasa del modo **automático** al modo **manual**,
- se cierran las dos válvulas del Flow Control.

6.7 Mantenimiento de bomba

Para el mantenimiento de la bomba véase también las instrucciones de servicio **UF**.

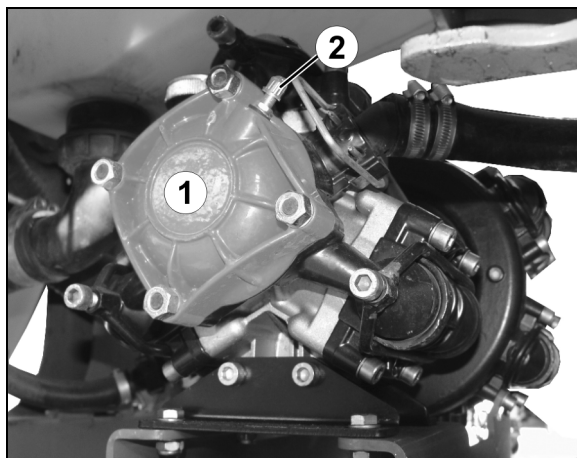
6.7.1 Ajustar la presión de aire en el acumulador bajo presión

El acumulador de presión (1) sirve para amortiguar los picos de presión.

Presión de aire necesaria en el acumulador: **4,0 bar**

Comprobar la presión de aire anualmente

Comprobar la presión de aire en la válvula de aire (2) mediante el comprobador de presión y corregir.

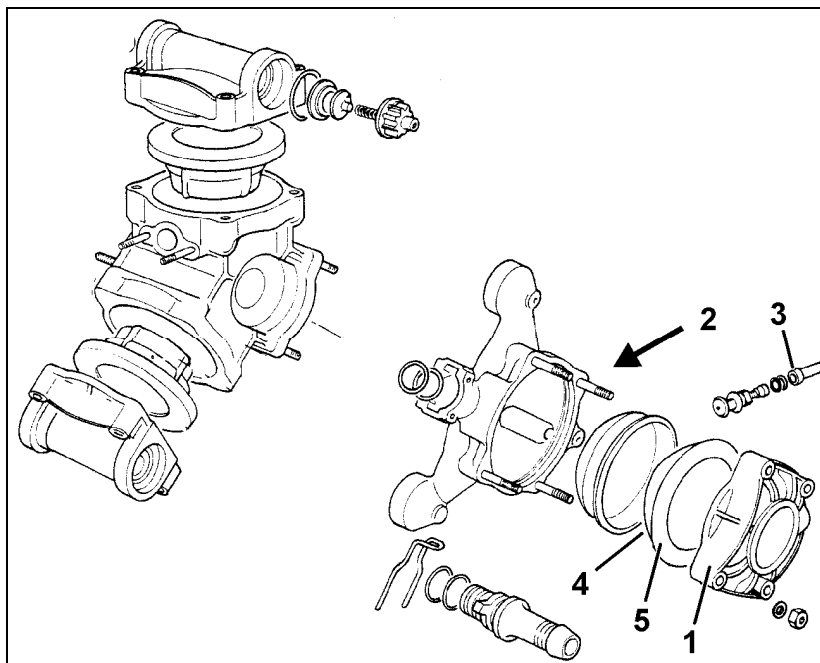


6.7.2 Sustituir la membrana del acumulador de presión



PRECAUCIÓN

Antes del desmontaje de la tapa del acumulador de presión (1), vaciar la presión de aire del acumulador (2) mediante la válvula de aire (3).



1. Desmontar la tapa del acumulador de presión (1) después de aflojar las cuatro tuercas.
2. Extraer la membrana (4).
3. Limpiar todas las superficies de obturación.
4. Montar nuevas membranas.
5. Montar la tapa del acumulador de presión. Apretar las tuercas en cruz.



Durante el montaje de la membrana, fijarse en que ésta encaje exactamente en su asiento y que la superficie abierta (5) de la membrana abombada señale en dirección a la tapa del acumulador de presión (1).

7 Puesta en marcha

En este capítulo encontrará información

- sobre la puesta en funcionamiento de su máquina
- sobre cómo comprobar si puede acoplar/remolcar la máquina a su tractor.



- Antes de la puesta en funcionamiento de la máquina, el operador debe leer y comprender las instrucciones de servicio.
- Tener en cuenta el capítulo "Indicaciones de seguridad para el operador" en caso de
 - o acoplamiento y desacoplamiento de la máquina,
 - o transporte de la máquina,
 - o utilización de la máquina.
- Acoplar y transportar la máquina únicamente con un tractor adecuado.
- El tractor y la máquina deben cumplir la normativa del código de circulación del país en cuestión.
- Tanto el titular del vehículo (propietario) como el conductor (operario) son responsables del cumplimiento de las disposiciones legales del código de circulación del país en cuestión.



Véanse las instrucciones de servicio de la pulverizadora **UF**, capítulo Puesta en funcionamiento.

7.1 Sujetar los conductos de alimentación del tanque frontal en el tractor



Para la fijación de los conductos de alimentación (1) son necesarios soportes no incluidos en el volumen de suministro.

Conductos de alimentación para tanque frontal con **FlowControl**

- Conducto de manguera, entrada de tanque frontal
- Conducto de manguera, salida de tanque frontal
- Cable de conexión para sensor de nivel de llenado
- Conducto de manguera para limpieza interior

Conductos de alimentación para tanque frontal sin **FlowControl**

- Conducto de manguera de conexión del tanque frontal



Durante el montaje de mangueras deben observarse sin falta las siguientes indicaciones:

- En principio, deben montarse las mangueras de forma que, en todos los estados de funcionamiento,
 - se eviten los efectos mecánicos exteriores sobre las mangueras.
 - Evite que las mangueras rocen con otros componentes.
 - se respeten los radios de flexión admisibles.



8 Acoplamiento y desacoplamiento de la máquina



Para el acoplamiento y desacoplamiento de las máquinas, tener en cuenta el capítulo "Indicaciones de seguridad para el operador".



ADVERTENCIA

Peligro de aplastamiento por la puesta en marcha involuntaria o el desplazamiento del tractor y la máquina al acoplar y desacoplar la máquina.

Asegurar el tractor y la máquina para evitar que se pongan en marcha o a rodar involuntariamente, antes de entrar en la zona de peligro entre el tractor y la máquina para acoplar y desacoplar la máquina, véase para ello las instrucciones de servicio **UF**.



ADVERTENCIA

Peligro de aplastamiento entre la parte posterior del tractor y la máquina al acoplar y desacoplar la máquina.

Accionar los elementos del sistema hidráulico de tres puntos del tractor

- únicamente desde el puesto de trabajo previsto.
- en ningún caso mientras se esté en la zona de peligro entre el tractor y la máquina.

8.1 Acoplar la máquina



ADVERTENCIA

Peligro por rotura durante el funcionamiento, inestabilidad e insuficiente direccionalidad y capacidad de frenado del tractor en caso de un uso no previsto del tractor.

Solo deberá acoplar y remolcar la máquina con tractores adecuados. Véanse las instrucciones de servicio **UF**, capítulo "Comprobar la idoneidad del tractor".



ADVERTENCIA

Peligro de aplastamiento al acoplar la máquina entre el tractor y la máquina.

Hacer alejarse a las personas de la zona de peligro entre el tractor y la máquina antes de acercar el tractor a la máquina.

Los ayudantes presentes únicamente deberán dar instrucciones junto al tractor y la máquina y deberán esperar a que se hayan detenido para colocarse entre ellos.



ADVERTENCIA

Peligro de aplastamiento, alcance, arrastre e impacto para las personas si la máquina se suelta involuntariamente del tractor.

- Utilizar los dispositivos previstos para unir el tractor y la máquina correctamente.
- Al acoplar la máquina al sistema hidráulico de tres puntos del tractor, prestar atención a que las categorías de acoplamiento del tractor y la máquina coincidan.
Debe reequipar el perno del brazo inferior de la máquina, con ayuda de fundas de reducción, de la categoría II a la categoría III, si el tractor dispone de un sistema hidráulico de tres puntos de la cat. III.
- Para acoplar la máquina, utilizar solamente los pernos de los brazos superiores e inferiores suministrados (pernos originales).
- Comprobar si existen daños evidentes en los pernos de los brazos superiores e inferiores cada vez que se acople la máquina. Cambiar los pernos de los brazos superiores e inferiores cuando presenten un desgaste evidente.
- Asegurar los pernos de los brazos superiores e inferiores en los puntos de articulación del bastidor de montaje de tres puntos con un pasador clavija para evitar que se suelten involuntariamente.
- Comprobar visualmente si los ganchos de los brazos superiores e inferiores están correctamente bloqueados antes de arrancar.

1. Asegurar la máquina para evitar que ruede involuntariamente.
2. Comprobar si existen daños evidentes en la máquina después de acoplarla.
3. Fije los casquillos esféricos sobre los pernos del brazo inferior en los puntos de articulación del bastidor de montaje de tres puntos.
4. Asegure cada casquillo esférico con el pasador clavija para evitar que se suelten involuntariamente.
5. Hacer alejarse a las personas de la zona de peligro entre el tractor y la máquina antes de acercar el tractor a la máquina.
6. Acerque el tractor a la máquina de modo que pueda enganchar el brazo superior.
7. Acoplar el brazo superior mediante bulones con el punto de articulación del marco de acoplamiento de tres puntos.
8. Asegure el brazo superior mediante el pasador de clavija.
9. Oriente la máquina de forma que, los puntos inferiores de articulación de la máquina, puedan recoger automáticamente los ganchos del brazo inferior del tractor.
10. Levantar el sistema hidráulico de tres puntos del tractor hasta que los ganchos del brazo inferior recogen los casquillos esféricos y los bloquean automáticamente.
11. Levante el tanque frontal hasta la posición de trabajo.
12. Hacer salir a todas las personas de la zona de peligro de la máquina.
13. Comprobar visualmente si los brazos superiores e inferiores están correctamente bloqueados antes de arrancar.



Si fuera preciso, retire el dispositivo de transporte durante el procesamiento de espigas u otros elementos de altura para evitar daños ocasionados por el cereal.

8.2 Desacoplamiento de la máquina



ADVERTENCIA

Peligro debido a aplastamientos y/o golpes

- **debido a estabilidad insuficiente y vuelco de la máquina desacoplada sobre una base irregular no rígida.**
- **por el desplazamiento involuntario de la máquina estacionada sobre el dispositivo de transporte.**
- Estacionar la máquina desacoplada en principio con un depósito vacío sobre una superficie llana y firme.
- Asegure la máquina frente al desplazamiento involuntario si estaciona la máquina sobre el dispositivo de transporte. Véase para ello el capítulo "Dispositivo de transporte", página 31.

1. Estacionar la máquina vacía sobre una superficie llana y firme.
2. Desacoplar la máquina del tractor.
 - 2.1 Asegurar la máquina para evitar que ruede involuntariamente. Véase al respecto la página 31.
 - 2.2 Descargar el brazo superior.
 - 2.3 Desacoplar el brazo superior.
 - 2.4 Descargar el brazo inferior.
 - 2.5 Desbloquear y desacoplar el gancho del brazo inferior desde el asiento del tractor.

9 Recorridos de transporte



ADVERTENCIA

Peligro de aplastamiento, corte, aprisionamiento, alcance y golpes debido a un desacoplamiento involuntario de la máquina acoplada.

Antes del transporte, comprobar visualmente que los pernos de los brazos superiores e inferiores están asegurados con el pasador de clavija para evitar que se suelten involuntariamente.



ADVERTENCIA

Peligro de aplastamiento, corte, aprisionamiento, alcance o golpes debido a una insuficiente estabilidad y al vuelco.

- Adaptar la forma de conducir para que siempre se pueda controlar con seguridad al tractor con la máquina acoplada o remolcada.

Además de las capacidades personales, deben observarse las condiciones de la calzada, el tráfico, la visibilidad y la meteorología, las cualidades de marcha del tractor y los efectos de la máquina acoplada o remolcada.

- Antes de iniciar un recorrido de transporte, fijar el enclavamiento lateral de los brazos inferiores del tractor, para que la máquina acoplada o remolcada no oscile de un lado a otro.



ADVERTENCIA

Peligro por rotura durante el funcionamiento, inestabilidad e insuficiente direccionabilidad y capacidad de frenado del tractor en caso de un uso no previsto del tractor.

Estos peligros ocasionan graves lesiones e incluso la muerte.

Observar la carga máxima de la máquina acoplada/remolcada y las cargas máximas admisibles por eje y de apoyo del tractor. En caso necesario, circular sin llenar por completo el depósito-tolva.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>
